

I

D

E

L

A

G

U

A

G

E

T

I

T

Y

# WE ARE eMAG#34



eMAG is an independent non-profit magazine published twice a year, by students, for students. It is part of a University of Augsburg Language Center course. Everything related to the production of the magazine is conducted in English. The aim of eMAG is to entertain and inform the university community about international, intercultural and local topics in the English language. We regularly publish articles on our website [www.emag-augsburg.de](http://www.emag-augsburg.de). The content of individual articles does not necessarily reflect the team's views and opinions.

# LANGUAGE & MENTAL IDENTITY HEALTH

Language and power	8
Home is where my bed is	9
Le parole sono bombe	10
You don't look German	11
Playwright, Conscience, ... fish?	12
Naked	14
Who I am, who I'm not, who I want to be	15
Torn between two cultures	16
I did /'nɑ:tsi/ that coming	18
What the heck...	20
Interview with lecturers	22
Ich bin der Peter	24
A European perspective	26
Who would I be without English?	27
What I think about Britain	28
An Englishman, Irishman and a German...	30
Scared and alone in a foreign country	31
Keep calm and don't judge	32
How acceptable is 'Denglisch'	34
Watch.Read.Listen	35

The good and the bad	38
A perfect life?	39
Shopping addiction	40
No opinion required	42
Misfortune comes uninvited	43
Smoking	44



# Dear reader

This is my last issue of eMAG as project coordinator, so the participating students generously let me choose the topic(s): language and identity. The two topics are dear to my heart, but I also hope that the articles in eMAG 34 encourage you to reflect about the role of languages in your own lives. What is your mother tongue? Do you speak a variety of your mother tongue? Which other languages do you speak? How do these languages affect your identity, if at all? Most articles in this issue are in English, of course, but we're also making use of other languages, such as Italian or French. On a personal level, this diversity is appropriate, as languages have played such a crucial role in my life. For example, I've made a living out of teaching my mother tongue, English. I've had the opportunity to learn foreign languages, such as German and Spanish, as well as living and working in four EU countries. The multi-lingual approach of eMAG 34 perhaps goes a little way to reflecting the rich variety of languages taught in the Language Centre of the University of Augsburg (by the way, you'll find more articles published in other languages on our website: [www.emag-augsburg.de](http://www.emag-augsburg.de)). Looking to the future, I'm very happy to hand over the coordinating role of eMAG to my colleague, Dr. Günter Jehle.

I would like to wish him and future eMAG students many hours of fruitful activity writing, editing, planning, creating, liaising and learning together! Thank you, Günter, for agreeing to take this challenge on. And thank you to all those who've helped eMAG since it was first published in 2003.

Enjoy reading eMAG 34!  
All the best,

**Peter James**



**Peter James**



**Günter Jehle**



# DEAR READER,

Both of us have been part of eMAG for quite some time and both of us incorporated changes into the magazine just as many other editors before us. The idea the two of us are most proud of is the Mental Health section, which premiered back in issue #32 and came to life because of our article ideas at the time. We quickly realized that there was a bigger need for people here at Uni to talk about issues no one else seemed to notice. We were lucky - the feedback we got was amazing and our Mental Health baby became a regular section. This term is a very special term - it's the end of an era. Peter - the man that will forever be known for his everlasting love for language and punctuation as well as founding this very magazine - says goodbye to eMAG after this issue. That's why we let him choose the topic. Needless to say, he's going out with a bang. See for yourselves. [Language and Identity](#). A topic full of possibilities and different takes, which you may now enjoy on the following 48 pages. But before you do, we'd like to mention what else makes this issue so very special. We got a total of three interviews on our topic, two contributions from Peter's British Cultural Studies course and an article from nothing less but the LMU itself! A lecturer, Vivienne Arnold, there was inspired by eMAG as a university project and decided not only to drop by and see the magic happen live but also start her own university magazine in Munich. Last but not least, we also want to give a major shoutout to our courageous anonymous authors who contributed to our Mental Health section and shared their stories with our audience. You and your stories matter, thank you.

(Probably) Forever Yours,  
Ale & Tob





# Kolonial

FEINKOST & BUCH

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 10.00 - 19.00 Uhr,  
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

Kolonial – Feinkost & Buch  
Mittlerer Lech 2 | Am Perlachberg  
86150 Augsburg

[www.kolonial-augsburg.de](http://www.kolonial-augsburg.de)

